

emerio®

FP-132173.1



Food Processor (EN)
Küchenmaschine (DE)
Robot ménager (FR)
Keukenmachine (NL)
Robot kuchenny (PL)



Content – Inhalt – Teneur – Inhoud – Treść

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Mode d'emploi – French	- 14 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 20 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 26 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

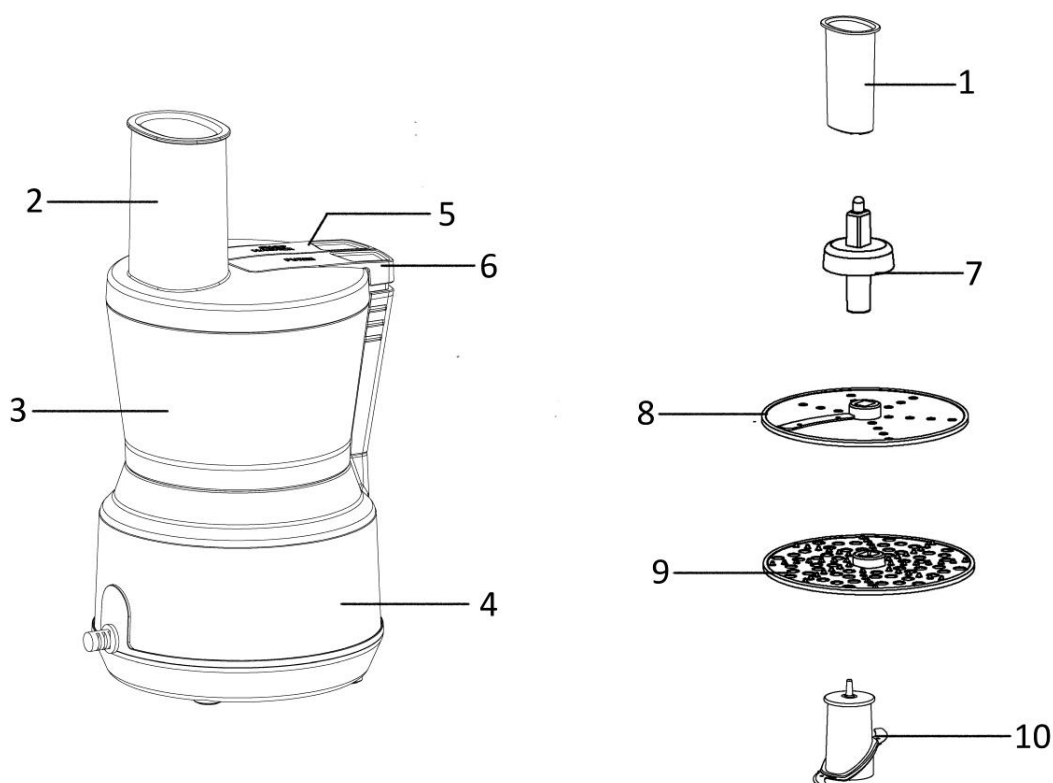
Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
2. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
9. Be careful if hot liquid is poured into the food processor as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
10. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
11. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.
20. Never leave the appliance unattended during use.
21. This appliance is not designed for commercial use. Household use only. Do not use outdoors.
22. Do not use the appliance for other than intended use.
23. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
24. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
25. Wait until moving parts stop running before you remove the lid of machine.
26. Keep hands and utensils away from moving blades or discs while processing food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance. A scraper or spatula may be used, but must be used only when the appliance is not running.

27. Avoid contacting moving parts.
28. Never feed food by hand. Always use food pusher.
29. Do not use fingers to scrape food away from any accessory while the appliance is operating. Cut type injury may result.
30. Be sure the lid is securely locked into place before operating the appliance.
31. Be sure to switch off the appliance after each use. Make sure the motor stops completely before disassembling.
32. Do not put your fingers or other objects into the unit opening while it is in operation. If food becomes blocked in opening, use food pusher to push it down. When this method is not possible, turn off the appliance and disassemble to remove the remaining food.
33. The metal blades are extremely sharp, handle with care. Always hold the blade assembly by the finger grip or stem, away from the cutting edge, both when handling and cleaning.
34. To reduce the risk of injury, never place processing blade on drive shaft without the processing jar locked properly in place.
35. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

PARTS DESCRIPTION



1. Food pusher
2. Feeding tube
3. Food processor jar
4. Main unit
5. Low speed button
6. High speed button
7. Disc holding shaft
8. Disc A
9. Disc B
10. Stainless steel knife blade

BEFORE FIRST USE

Before first use, carefully unpack the food processor and its attachments and remove any package material or label or stickers. Clean the appliance according to the instructions in section "CLEANING AND MAINTENANCE". Handle the blades with extreme care as they are sharp. The appliance can be used for chopping the meat or vegetable and fruit, slicing and chipping the vegetables or potatoes, using different accessories to perform different tasks.

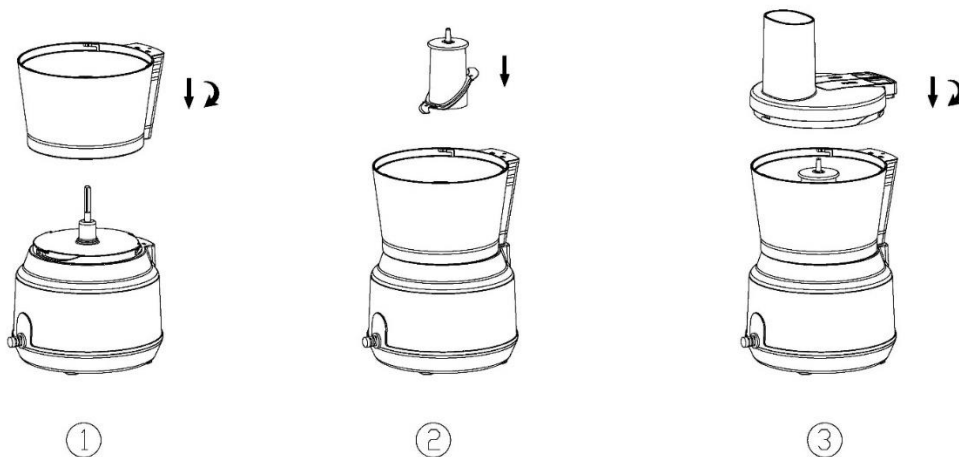
OPERATION

- Before processing the ingredients, please let them cool down to the room temperature. Cut large ingredients into small size of max. 2*2*2cm.
- Before use, place your appliance on a flat surface and assemble it according to below pictures.
- Insert the food to be processed into the feeding tube. Never reach into the feeding tube when the appliance is switched on.
- After assembly and add ingredients, connect the power plug to the power supply. Press and hold the low speed button for a more coarse process. Press and hold the high speed button for a smoother process. Release the button to stop the appliance.
- Unplug the appliance after use.

Note: Take out the disc/blade before removing the processed food.

Using the stainless steel knife blade

1. Assemble the appliance by the following order.
2. Ensure the food processor jar in step 1 and the lid in step 3 are locked well, otherwise the appliance will not work.
3. After operation, you can disassemble the appliance by opposite flow and direction.
4. Always be careful when handling the blades as they are very sharp.
5. Only open the lid when the blade has completely stopped moving.

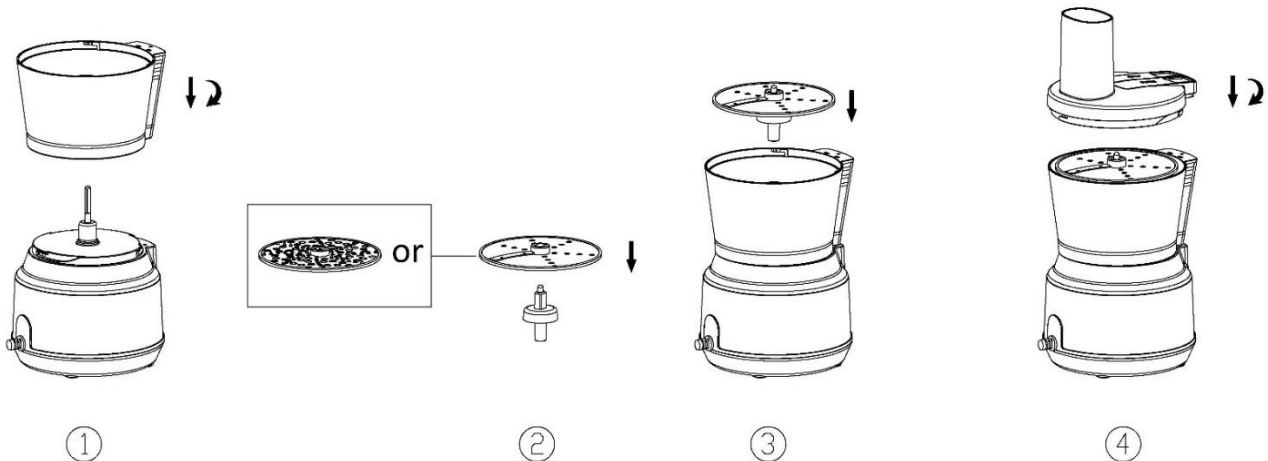


- To reach the best processing result: **use high speed for**
 - **Hard substance:** vegetables like carrots, celery, etc.
 - Beef (remove bones, tendons, gristle and sliced)
- To reach the best processing result: **use low speed for**
 - **Soft substance:** vegetables like onions, cucumbers, etc.
- The maximum operation time per cycle shall not exceed 30 seconds and minimum of 2 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. At least 30 minutes rest time must be maintained to let the appliance cool down after three operation cycles.

Caution: the total operating time should not be more than 90 seconds. The maximum quantity of foodstuff is 575ml.

Using the disc

1. Assemble the appliance by the following order.
2. Ensure the food processor jar in step 1 and the lid in step 4 are locked well, otherwise the appliance will not work.
3. In step 2, you can choose your desired blade: Disc A or Disc B. Be sure to fix it well into the disc holding shaft.
4. After operation, you can disassemble the appliance by opposite flow and direction.
5. Always be careful when handling the blades as they are very sharp.
6. Only open the lid when the blade has completely stopped moving.



Disc A:

This disc can be used on both sides. Attach it onto the disc holding shaft for use.

- To keep the best processing result: **use high speed for**
 - **Hard substance:** vegetables like carrots, celery, etc.
- To keep the best processing result: **use low speed for**
 - **Soft substance:** vegetables like onions, cucumbers, etc.

To slice: Attach disc onto disc holding shaft with the raised edge upward. (like below picture)



To chip: Reverse the disc and attach it onto the disc holding shaft for use.

Disc B:

It is used to process cheese only.

To reach the best processing result: use high speed

Attach the disc onto shaft with the "teeth" upward. (like below picture)



- The maximum operation time per cycle shall not exceed 30 seconds and minimum of 2 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. At least 30 minutes rest time must be maintained to let the appliance cool down after three operation cycles.

Caution: the total operating time should not be more than 90 seconds. The maximum quantity of foodstuff is 575ml.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before you clean the appliance, unplug it.
- Disassemble the appliance. Make sure that the cutting edges of the blades do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt. The cutting blades are sharp. Be careful when you do the cleaning.
- Clean the main unit with a moist cloth. Never immerse it in water as electric shock is possible to occur. Then dry thoroughly. Ensure the interlock area is free of food particles.
- Clean the other parts in soapy water (<60°C). Rinse and dry.
- Except the main unit, all the other parts can be cleaned in dishwasher with water temperature less than 60°C and wash time no more than 45 minutes.
- Store the product in a dry place.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 300W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Manufactured by: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

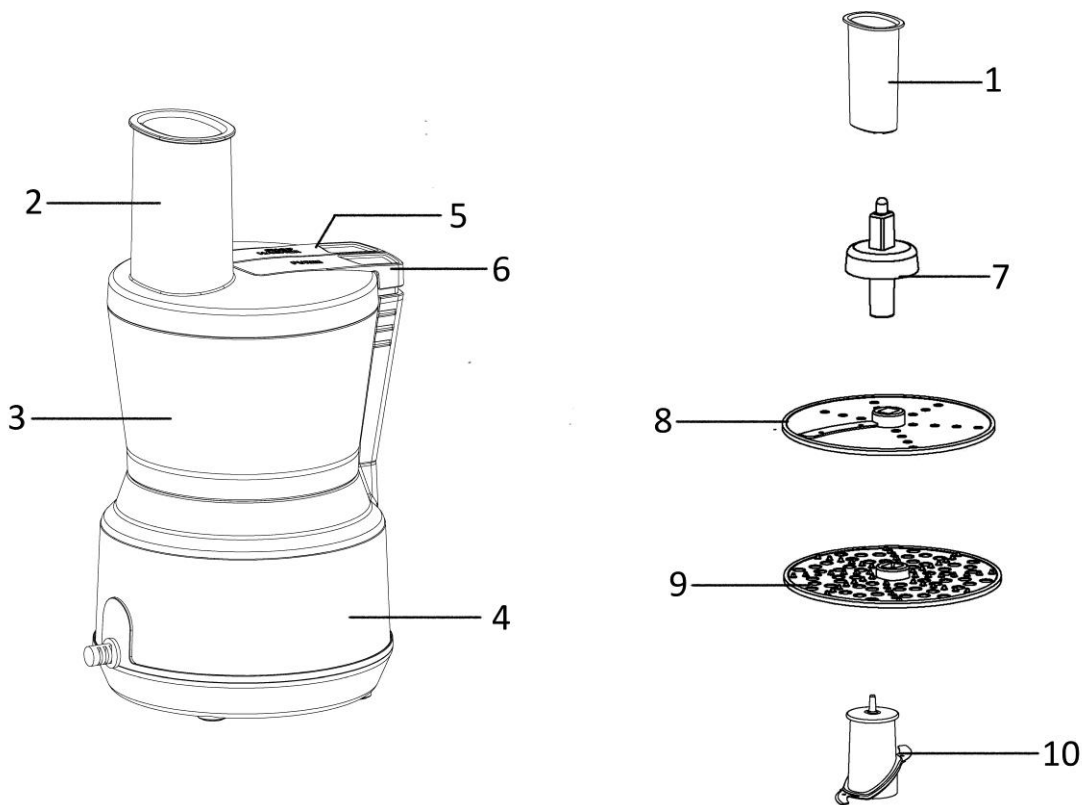
Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
2. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die während des Betriebs in Bewegung sind.
8. Lassen Sie bei der Handhabung der scharfen Messer, beim Leeren der Schüssel und während des Reinigens Vorsicht walten.
9. Es ist Vorsicht geboten, wenn heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine gegeben werden, da sie durch plötzliches Aufkochen aus dem Gerät spritzen können.
10. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
11. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
19. Kinder sind sich der Gefahren, die mit der falschen Handhabung von elektrischen Geräten verbunden sind, nicht bewusst. Aus diesem Grund sollten Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
20. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

21. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Nur für den Hausgebrauch. Nicht im Freien verwenden.
22. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
23. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
24. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
25. Vor dem Entfernen des Deckels von dem Gerät warten, bis die sich bewegenden Teile stillstehen.
26. Halten Sie Hände und Gegenstände während der Verarbeitung von Lebensmitteln von den sich bewegenden Klingen oder Scheiben fern, um die Gefahr schwerer Verletzungen von Personen oder einer Beschädigung des Geräts zu verringern. Ein Schaber oder Spatel kann verwendet werden, darf aber nur benutzt werden, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
27. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
28. Geben Sie niemals Lebensmittel per Hand hinein. Verwenden Sie immer den Stopfer.
29. Katzen Sie keine Lebensmittel mit den Fingern von den Zubehörteilen ab während das Gerät in Betrieb ist. Dies kann zu Schnittverletzungen führen.
30. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel sicher eingerastet ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
31. Achten Sie darauf, das Gerät nach jedem Gebrauch auszuschalten. Vergewissern Sie sich vor der Demontage, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
32. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Geräteöffnung, während das Gerät in Betrieb ist. Wenn Lebensmittel in der Öffnung stecken bleiben, schieben Sie sie mit dem Stopfer nach unten. Wenn diese Methode nicht möglich ist, schalten Sie das Gerät aus und zerlegen Sie es, um die Lebensmittelreste zu entfernen.
33. Die Metallklingen sind extrem scharf, seien Sie vorsichtig. Halten Sie die Messereinheit sowohl bei der Bedienung als auch bei der Reinigung immer am Haltegriff oder am Schaft und nicht an der Schneide.
34. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Verarbeitungsmesser niemals auf die Antriebswelle, ohne dass der Behälter ordnungsgemäß verriegelt ist.
35. Um Informationen zur Reinigung der Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt Reinigung und Wartung in der Bedienungsanleitung. Um Informationen zu Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Stopfer
2. Befüllrohr
3. Behälter der Küchenmaschine
4. Hauptgerät
5. Taste für niedrige Geschwindigkeit
6. Taste für hohe Geschwindigkeit
7. Scheibenhaltewelle
8. Scheibe A
9. Scheibe B
10. Edelmessner

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Packen Sie die Küchenmaschine und die Zubehörteile vor der ersten Benutzung vorsichtig aus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie die Etiketten oder Aufkleber. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“. Behandeln Sie die Klingen mit äußerster Vorsicht, da sie scharf sind. Das Gerät kann zum Zerkleinern von Fleisch oder Gemüse und Obst und zum Schneiden und Hacken von Gemüse oder Kartoffeln verwendet werden, wobei verschiedene Zubehörteile für unterschiedliche Funktionen eingesetzt werden können.

BETRIEB

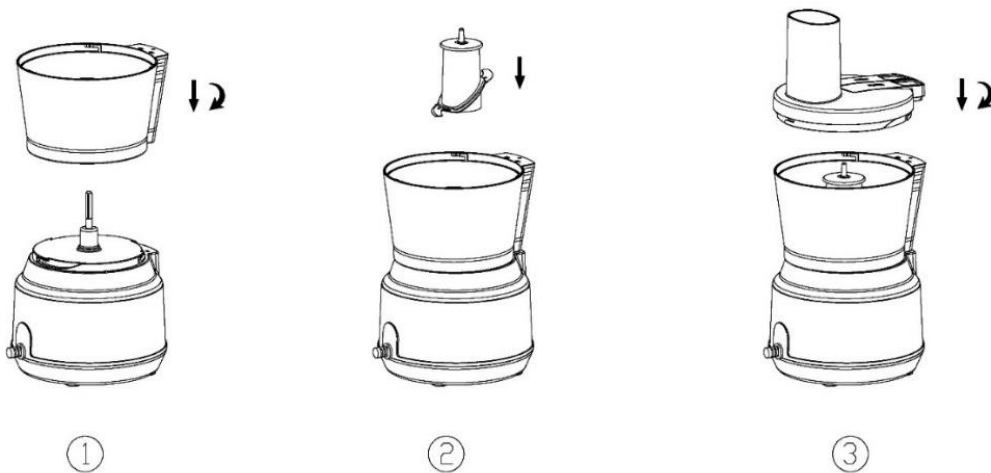
- Zutaten vor der Verarbeitung auf Zimmertemperatur abkühlen lassen. Schneiden Sie große Zutaten in kleine Stücke von max. 2 x 2 x 2 cm.
- Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine ebene Fläche und bauen Sie es gemäß den Abbildungen unten zusammen.
- Führen Sie die zu verarbeitende Nahrung in die Zuführöffnung ein. Greifen Sie niemals in die Zuführöffnung, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Nach dem Zusammenbauen und Hinzufügen der Zutaten in den Behälter den Netzstecker mit der Steckdose verbinden. Halten Sie die Taste für niedrige Geschwindigkeit gedrückt, um ein gröberes Ergebnis zu erzielen. Halten Sie die Taste für die hohe Geschwindigkeit gedrückt, um ein sämigeres Ergebnis zu erzielen. Zum Anhalten die Taste wieder loslassen.
- Nach dem Gebrauch den Netzstecker des Geräts ziehen.

Hinweis: Nehmen Sie die Scheibe/Klinge heraus, bevor Sie die verarbeiteten Lebensmittel entnehmen.

Verwendung der Messerklinge aus rostfreiem Stahl

1. Das Gerät in der folgenden Reihenfolge zusammensetzen.
2. Der Küchenmaschinenbehälter in Schritt 1 und der Deckel in Schritt 3 müssen gut befestigt sein, sonst wird das Gerät nicht starten.
3. Nach dem Betrieb kann das Gerät in umgekehrter Reihenfolge und Richtung auseinandergenommen werden.
4. Seien Sie beim Umgang mit den Klingen immer vorsichtig, da sie sehr scharf sind.
5. Den Deckel erst öffnen, wenn das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

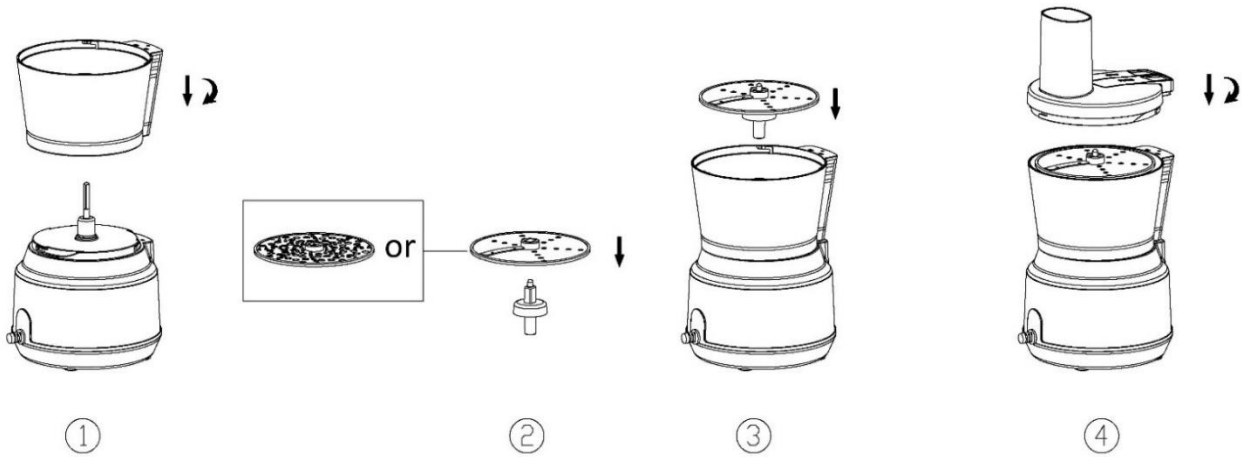


- Um ein optimales Verarbeitungsergebnis zu erzielen, **verwenden Sie für**
 - **harte Zutaten** wie Gemüse (Karotten, Sellerie usw.) und Rindfleisch (Knochen, Sehnen und Knorpel entfernen und in Scheiben schneiden) die Taste für hohe Geschwindigkeit.
- Um ein optimales Verarbeitungsergebnis zu erzielen, **verwenden Sie für**
 - **weiche Zutaten** wie Zwiebeln, Gurken usw. die Taste für niedrige Geschwindigkeit.
- Die maximale Betriebszeit pro Zyklus darf 30 Sekunden nicht überschreiten und zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen müssen mindestens 2 Minuten Ruhezeit eingehalten werden. Nach drei Betriebszyklen muss eine Ruhezeit von mindestens 30 Minuten eingehalten werden, damit das Gerät abkühlen kann.

Achtung: Die Gesamtbetriebszeit sollte nicht mehr als 90 Sekunden betragen. Die Höchstmenge an Lebensmitteln beträgt 575ml.

Verwendung der Scheibe

1. Das Gerät in der nachfolgenden Reihenfolge zusammensetzen.
2. Der Küchenmaschinenbehälter in Schritt 1 und der Deckel in Schritt 4 müssen gut befestigt sein, sonst wird das Gerät nicht starten.
3. In Schritt 2 die gewünschte Schneidscheibe auswählen: Scheibe A oder Scheibe B. Achten Sie darauf, dass sie gut in der Scheibenhaltewelle befestigt ist.
4. Nach dem Betrieb kann das Gerät in umgekehrter Reihenfolge und Richtung auseinandergenommen werden.
5. Bei der Handhabung der Schneidscheiben ist Vorsicht geboten, da sie sehr scharf sind.
6. Den Deckel erst öffnen, wenn das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.



Scheibe A:

Diese Scheibe kann beidseitig verwendet werden. Befestigen Sie sie für den Gebrauch an der Scheibenhaltewelle.

- Um ein optimales Verarbeitungsergebnis zu erzielen, **verwenden Sie für**
 - **harte Zutaten** wie Gemüse (Karotten, Sellerie usw.) die Taste für hohe Geschwindigkeit.
- Um ein optimales Verarbeitungsergebnis zu erhalten, **verwenden Sie für**
 - **weiche Zutaten** wie Zwiebeln, Gurken usw. die Taste für niedrige Geschwindigkeit.

Zum Schneiden: Befestigen Sie die Scheibe mit der erhöhten Kante nach oben auf der Scheibenhaltewelle. (wie im Bild unten)



Für Chips: Drehen Sie die Scheibe um und befestigen Sie sie zur Verwendung an der Scheibenhaltewelle.

Scheibe B:

Sie wird nur für die Verarbeitung von Käse verwendet.

Um das beste Verarbeitungsergebnis zu erzielen: hohe Geschwindigkeit verwenden

Befestigen Sie die Scheibe an der Welle mit den „Zähnen“ nach oben. (wie im Bild unten)



- Die maximale Betriebszeit pro Zyklus darf 30 Sekunden nicht überschreiten und zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen müssen mindestens 2 Minuten Ruhezeit eingehalten werden. Nach drei Betriebszyklen muss eine Ruhezeit von mindestens 30 Minuten eingehalten werden, damit das Gerät abkühlen kann.

Achtung: Die Gesamtbetriebszeit sollte nicht mehr als 90 Sekunden betragen. Die Höchstmenge an Lebensmitteln beträgt 575ml.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Zerlegen des Geräts. Achten Sie darauf, dass die Schneide nicht mit harten Gegenständen in Kontakt kommt. Dies stumpft die Klinge ab. Die Klingen sind scharf. Gehen Sie bei der Reinigung vorsichtig vor.
- Wischen Sie die Haupteinheit mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein, da es sonst zu einem Stromschlag kommen kann. Anschließend gründlich abtrocknen. Achten Sie darauf, dass der Verriegelungsbereich frei von Speiseresten ist.
- Die anderen Teile in Seifenwasser (<60°C) abwaschen. Spülen und abtrocknen.
- Mit Ausnahme der Haupteinheit können alle anderen Teile in einer Geschirrspülmaschine mit einer Wassertemperatur unter 60°C für maximal 45 Minuten gereinigt werden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistung: 300W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell [REDACTED] eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller: Emerio B.V.
Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Mode d'emploi – French

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

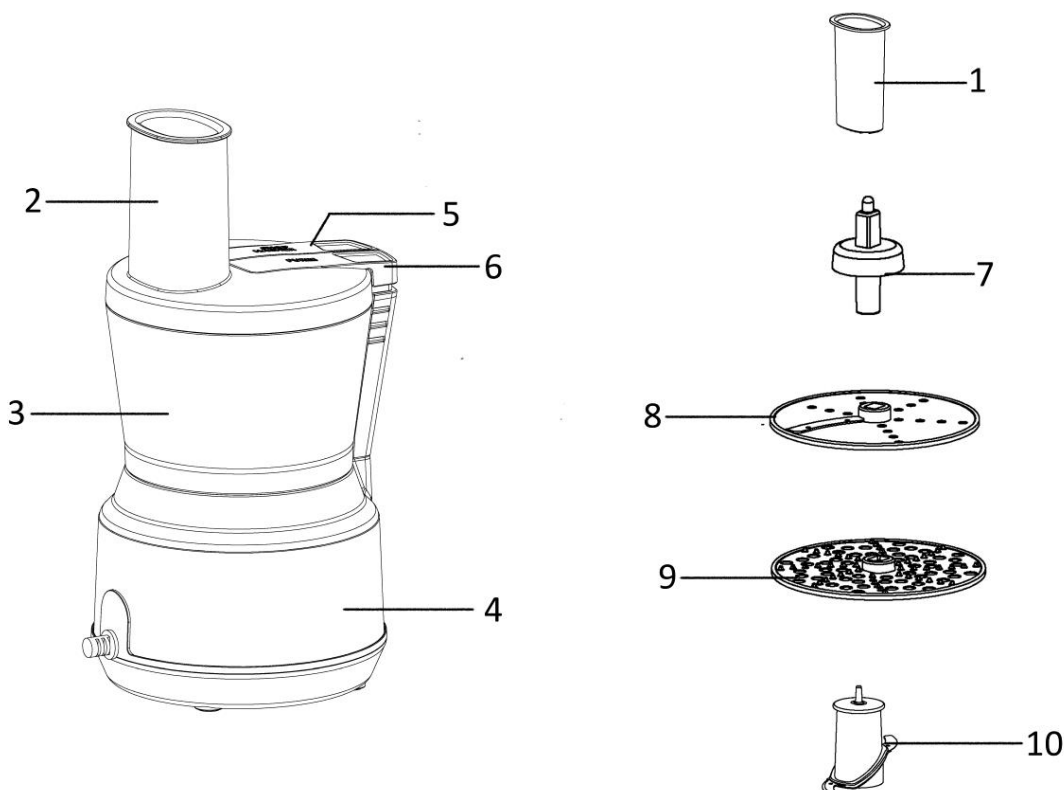
Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
2. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
8. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.
9. Faire preuve de vigilance si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
10. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
11. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
12. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
14. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
15. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
16. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
17. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
18. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
19. Les enfants ne sont pas capables d'identifier les dangers associés à la manipulation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.
20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.

21. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. N'utilisez pas ce produit à l'extérieur.
22. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
23. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
24. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
25. Attendez que les pièces mobiles cessent de fonctionner avant de retirer le couvercle de l'appareil.
26. Gardez les mains et les ustensiles éloignés des lames ou des disques en mouvement pendant le traitement des aliments afin d'éviter les risques de blessures graves ou de dommages à l'appareil. Un grattoir ou une spatule peuvent être utilisés, mais uniquement lorsque l'appareil n'est pas en marche.
27. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
28. N'insérez jamais les aliments à la main. Utilisez toujours le poussoir.
29. N'utilisez pas vos doigts pour racler les aliments d'un accessoire lorsque l'appareil est en marche. Vous risqueriez de vous blesser en vous coupant.
30. Assurez-vous que le couvercle est bien verrouillé avant d'utiliser l'appareil.
31. Veillez à éteindre l'appareil après chaque utilisation. Assurez-vous que le moteur s'arrête complètement avant de le démonter.
32. Ne mettez pas vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage pendant le fonctionnement. Si des aliments se bloquent dans la cheminée, utilisez le poussoir pour aliments pour les pousser vers le bas. Si cette méthode n'est pas possible, éteignez l'appareil et démontez-le pour retirer les aliments restants.
33. Les lames métalliques sont extrêmement tranchantes ; manipulez-les avec précaution. Tenez toujours l'ensemble des lames par la poignée ou la tige, loin du bord tranchant, lors de la manipulation et du nettoyage.
34. Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame de traitement sur l'arbre d'entraînement sans que le bol de traitement ne soit correctement verrouillé en place.
35. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS



1. Poussoir
2. Cheminée de remplissage
3. Carafe du robot
4. Unité principale
5. Bouton Vitesse basse
6. Bouton Vitesse élevée
7. Tige de fixation du disque
8. Disque A
9. Disque B
10. lame de couteau en acier inoxydable

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, déballez soigneusement le robot et ses accessoires et retirez tout matériau d'emballage, étiquette ou autocollant. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions de la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ». Manipulez les lames avec une extrême prudence car elles sont tranchantes. L'appareil peut être utilisé pour hacher la viande ou les légumes et les fruits, ainsi que pour trancher et couper en morceaux les légumes ou les pommes de terre, en utilisant différents accessoires pour effectuer différentes tâches.

MODE D'EMPLOI

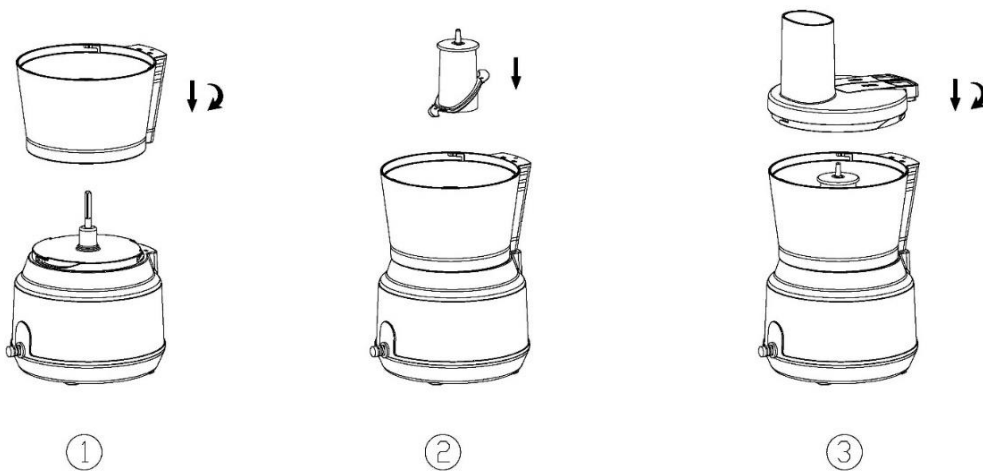
- Avant de traiter les ingrédients, veuillez les laisser refroidir à la température ambiante. Coupez les ingrédients volumineux en petits morceaux d'une taille ne dépassant pas 2 x 2 x 2 cm.
- Avant l'utilisation, placez votre appareil sur une surface plane et assemblez-le en suivant les schémas ci-dessous.
- Insérez les aliments à préparer dans la cheminée de remplissage. Ne mettez jamais la main dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est sous tension.

- Après avoir assemblé l'appareil et ajouté les ingrédients, branchez la fiche d'alimentation à une prise d'alimentation électrique. Maintenez le bouton Vitesse basse appuyé pour une texture plus grossière. Maintenez le bouton Vitesse élevée appuyé pour une texture plus lisse. Relâchez le bouton pour arrêter l'appareil.
- Débranchez l'appareil après l'utilisation.

Remarque: Ôtez le disque/la lame avant de retirer les aliments transformés.

Utilisation de la lame de coupe en acier inoxydable

1. Assemblez l'appareil dans l'ordre suivant.
2. Assurez-vous que le bol du robot (étape 1) et le couvercle (étape 3) sont bien verrouillés, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
3. Après le fonctionnement, vous pouvez démonter l'appareil en suivant les étapes d'assemblage en sens inverse.
4. Faites toujours preuve de prudence lorsque vous manipulez les lames, car elles sont très tranchantes.
5. N'ouvrez le couvercle que lorsque la lame a complètement cessé de tourner.

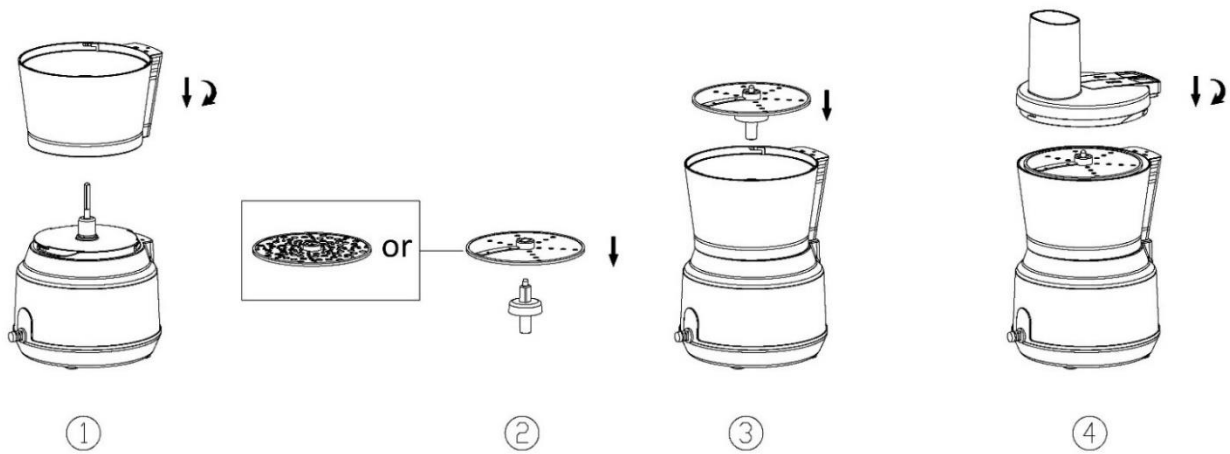


- Pour obtenir un résultat optimal : **utilisez la vitesse élevée pour**
 - **Les substances dures** : les légumes tels que les carottes, le céleri, etc.
 - Le bœuf (retirez les os, les tendons et les cartilages, coupez-le en tranches)
- Pour obtenir un résultat optimal : **utilisez la vitesse basse pour**
 - **Les substances molles** : les légumes tels que les oignons, les concombres, etc.
- La durée de fonctionnement maximale par cycle ne doit pas dépasser 30 secondes et un temps de pause minimum de 2 minutes doit être maintenu entre deux cycles consécutifs. Un temps de pause d'au moins 30 minutes doit être maintenu pour permettre à l'appareil de refroidir après trois cycles de fonctionnem

Attention: la durée totale de fonctionnement ne doit pas dépasser 90 secondes. La quantité maximale d'aliments est de 575ml.

Utilisation du disque

1. Assemblez l'appareil dans l'ordre suivant.
2. Assurez-vous que le bol du robot (étape 1) et le couvercle (étape 4) sont bien verrouillés, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
3. À l'étape 2, vous pouvez choisir la lame de votre choix : le disque A ou le disque B. Veillez à bien le fixer sur la tige de fixation du disque.
4. Après le fonctionnement, vous pouvez démonter l'appareil en suivant les étapes d'assemblage en sens inverse.
5. Faites toujours attention lorsque vous manipulez les lames car elles sont très tranchantes.
6. N'ouvrez le couvercle que lorsque la lame a complètement cessé de tourner.



Disque A :

Ce disque peut être utilisé des deux côtés. Fixez-le sur la tige de fixation du disque pour l'utiliser.

- Pour obtenir un résultat optimal : **utilisez la vitesse élevée pour**
 - **Les substances dures** : les légumes tels que les carottes, le céleri, etc.
- Pour obtenir le meilleur résultat de traitement : **utilisez la vitesse faible pour**
 - **Les substances molles** : les légumes tels que les oignons, les concombres, etc.

Pour couper en tranches : Fixez le disque sur la tige de fixation du disque avec le côté saillant vers le haut. (Voir l'image ci-dessous)



Pour râper: Retournez le disque et fixez-le sur la tige de fixation du disque pour l'utiliser.

Disque B :

Il sert uniquement à râper le fromage.

Pour obtenir un résultat optimal : utilisez la vitesse élevée.

Fixez le disque sur la tige avec les « dents » vers le haut. (Voir l'image ci-dessous)



- La durée de fonctionnement maximale par cycle ne doit pas dépasser 30 secondes et un temps de pause minimum de 2 minutes doit être maintenu entre deux cycles consécutifs. Un temps de pause d'au moins 30 minutes doit être maintenu pour permettre à l'appareil de refroidir après trois cycles de fonctionnement.

Attention : la durée totale de fonctionnement ne doit pas dépasser 90 secondes. La quantité maximale d'aliments est de 575ml.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.
- Démontez l'appareil. Veillez à ne pas mettre d'objet dur en contact avec les lames. Cela pourrait en effet les émousser. Les lames sont aiguisées. Nettoyez-les avec précautions.
- Nettoyez l'unité principale à l'aide d'un chiffon humide. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter tout risque d'électrocution. Séchez-le ensuite soigneusement. Assurez-vous que la zone de verrouillage est exempte de particules alimentaires.
- Nettoyez les autres pièces dans de l'eau savonneuse (<60°C). Rincez-les et essuyez-les.
- À l'exception de l'unité principale, toutes les autres pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle avec une température d'eau inférieure à 60 °C et un temps de lavage ne dépassant pas 45 minutes.
- Rangez le robot dans un lieu propre et sec.

SPECIFICITES

Alimentation voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation alimentation: 300W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Fabriqué par: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

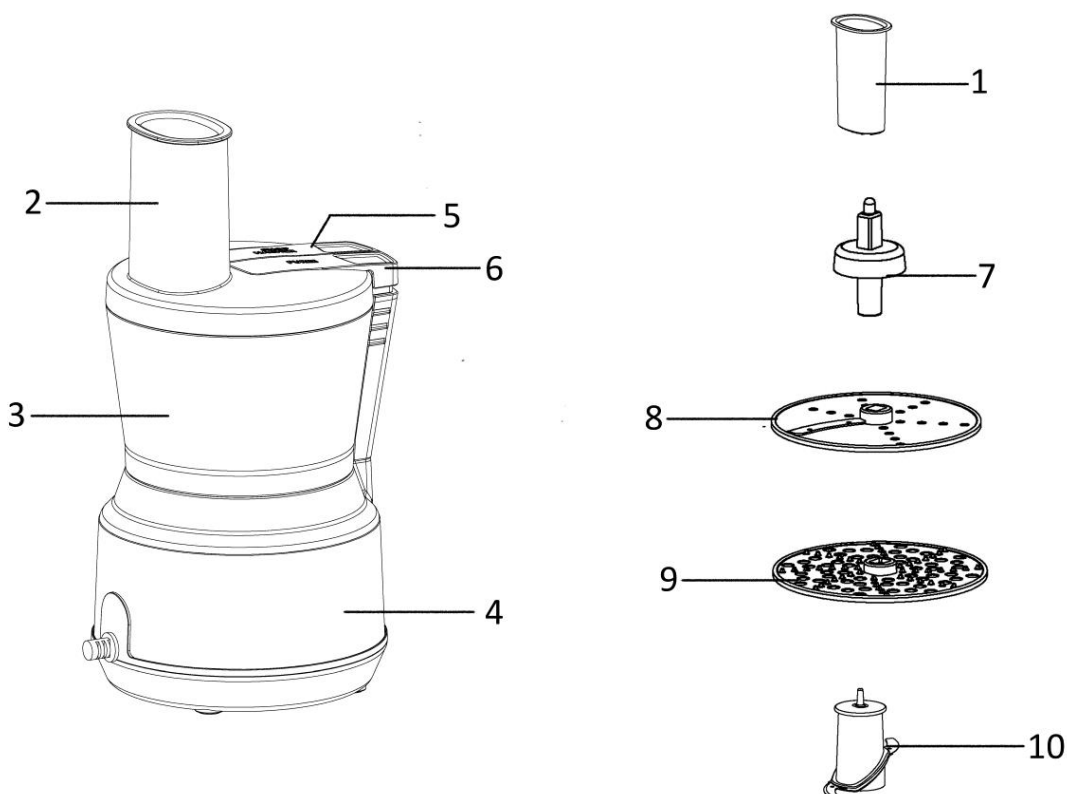
Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
2. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
3. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen, om gevaar te vermijden.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of de bewegende onderdelen aanraakt.
8. Wees voorzichtig als u met scherpe messen hanteert, de kan leeg maakt en tijdens het reinigen.
9. Wees voorzichtig wanneer u hete vloeistoffen in de keukenmachine giet, deze kunnen uit het apparaat spatten als gevolg van een plotselinge stoomvorming.
10. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
11. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
19. Kinderen zijn niet in staat de gevaren te herkennen die voortvloeien uit de foutieve omgang met elektrische apparaten. Daarom mogen kinderen huishoudelijke apparatuur nooit zonder toezicht gebruiken.
20. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
21. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik. Alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
22. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.

23. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
24. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
25. Wacht tot de bewegende delen stoppen met draaien voordat u het deksel van de machine verwijdert.
26. Houd handen en keukengerei uit de buurt van de draaiende messen of schijven tijdens het verwerken van levensmiddelen om het risico op ernstig letsel aan personen of schade aan het apparaat te beperken. Een schraper of spatel mag worden gebruikt, maar alleen wanneer het apparaat niet in werking is.
27. Vermijd contact met de bewegende delen.
28. Voer nooit voedsel in met de hand. Gebruik altijd de stamper.
29. Verwijder geen voedsel van een accessoire met behulp van uw vingers wanneer het apparaat in werking is. Dit kan een snijwonde veroorzaken.
30. Zorg dat het deksel stevig op zijn plaats vastzit voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
31. Schakel het apparaat na elk gebruik uit. Zorg dat de motor tot een volledige stilstand is gekomen voordat u het apparaat uit elkaar haalt.
32. Steek tijdens de werking van het apparaat geen vingers of een ander voorwerp in de opening van het apparaat. Als er voedsel in de opening blijft vastzitten, duw het omlaag met behulp van de stamper. Wanneer deze methode het probleem niet oplost, schakel het apparaat uit en haal het uit elkaar om het resterend voedsel te verwijderen.
33. De metalen messen zijn zeer scherp, ga er voorzichtig mee om. Houd het mesgedeelte tijdens hantering en reiniging altijd vast bij de vingergreep of de schacht en uit de buurt van de snijrand
34. Om het risico op letsel te beperken, breng het mes nooit op de aandrijfjas aan zonder dat de kom stevig op zijn plaats vastzit.
35. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact komen met voedsel, snelheidsinstellingen en gebruiksduur, dient u de onderstaande paragraaf in de gebruiksaanwijzing te lezen.

OMSCHRIJVING ONDERDELEN



1. Stopper
2. Vultrechter
3. Keukenmachine kom
4. Hoofdeenheid
5. Lage snelheidsknop
6. Hoge snelheidsknop
7. Schijfas
8. Schijf A
9. Schijf B
10. Roestvrijstalen mes

VOOR INGEBRUIKNAME

Haal de keukenmachine en de opzetstukken uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal, labels of stickers voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt. Reinig het apparaat volgens de instructies in de sectie 'REINIGING EN ONDERHOUD'. Hanteer de messen met de nodige voorzichtigheid, deze zijn scherp. Het apparaat kan worden gebruikt voor het hakken van vlees, groente en fruit, groente of aardappelen in schijfjes of reepjes snijden, met behulp van verschillende accessoires om verschillende taken uit te voeren.

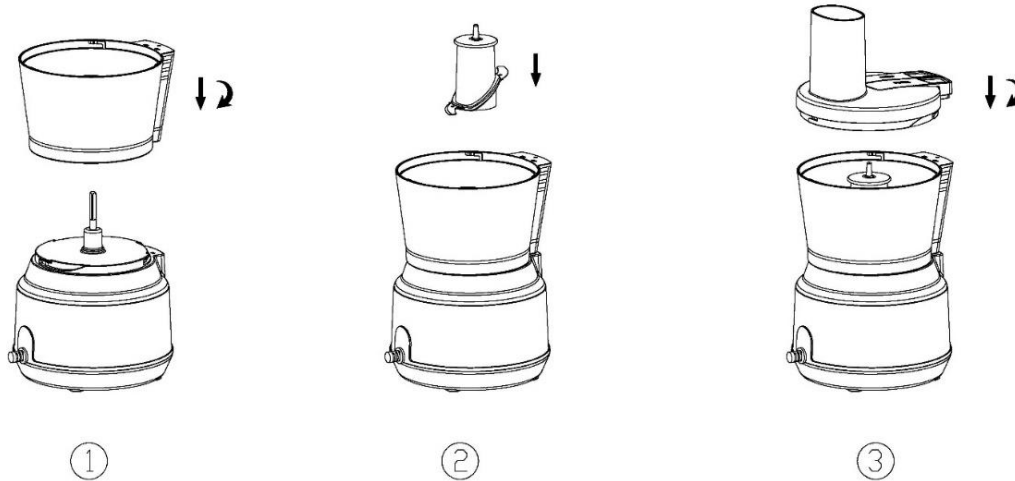
BEDIENING

- Zorg dat de ingrediënten op kamertemperatuur zijn voordat u ze verwerkt. Snijd grote ingrediënten in kleine stukken van ongeveer 2 cm.
- Zet het apparaat op een vlakke ondergrond en zet het in elkaar volgens de onderstaande afbeeldingen.
- Gebruik de trechteropening om de ingrediënten toe te voegen. Grijp nooit in de trechteropening als het apparaat is ingeschakeld.
- Voeg daarna de ingrediënten toe en steek de stekker in het stopcontact. Houd de lagesnelheidsknop ingedrukt voor grover snijden. Houd de hogesnelheidsknop ingedrukt voor kleiner snijden. Laat de knop los om het apparaat te stoppen.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: Haal de schijf/het mes eruit voordat u het voedsel eruit haalt.

Gebruik van het roestvrijstalen mes

1. Zet het apparaat in elkaar in deze volgorde.
2. Zorg ervoor dat de kom van de keukenmachine in stap 1 en het deksel in stap 3 goed vergrendeld zijn, anders werkt het apparaat niet.
3. Na gebruik kunt u het apparaat demonteren door in de tegengestelde richting te draaien.
4. Wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het mes, want het is zeer scherp.
5. Open het deksel pas als het mes helemaal stilstaat.

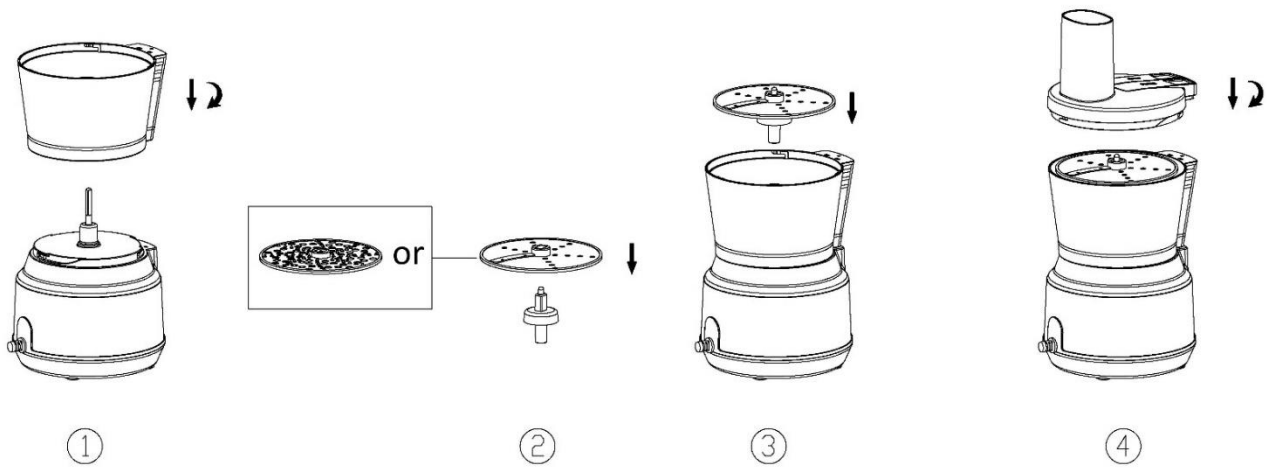


- Voor het beste resultaat: **gebruik hoge snelheid**
 - **Harde ingrediënten:** groenten zoals wortelen, selderij, etc.
 - Rundvlees (verwijder botten, pezen, kraakbeen en snijd het vlees in plakjes)
- Om het beste verwerkingsresultaat te bereiken: **gebruik een lage snelheid**
 - **Zachte ingrediënten:** groenten zoals uien, komkommers, etc.
- De max. werkingstijd per cyclus mag niet langer dan 30 seconden bedragen en wacht minstens 2 minuten voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt. Wacht na 3 gebruikscycli minstens 30 minuten om het apparaat te laten afkoelen.

Voorzichtig: de totale werkingstijd mag niet meer dan 90 seconden bedragen. De maximale hoeveelheid voedsel is 575ml.

De schijf gebruiken

1. Zet het apparaat in elkaar in deze volgorde.
2. Zorg ervoor dat de kom van de keukenmachine in stap 1 en het deksel in stap 4 goed vergrendeld zijn, anders werkt het apparaat niet.
3. In stap 2 kunt u het gewenste mes kiezen: Schijf A of schijf B. Zorg ervoor dat u deze goed in de schijfas bevestigt.
4. Na gebruik kunt u het apparaat demonteren door in de tegengestelde richting te draaien.
5. Wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het mes, want het is zeer scherp.
6. Open het deksel pas als het blad helemaal stilstaat.



Schijf A:

Deze schijf is aan beide zijden te gebruiken. Bevestig het mes op de schijfas.

- Voor het beste resultaat: **gebruik hoge snelheid**
 - **Harde ingrediënten:** groenten zoals wortelen, selderij, etc.
- Voor het beste resultaat: **gebruik lage snelheid**
 - **Zachte ingrediënten:** groenten zoals uien, komkommers, etc.

In plakjes snijden: Bevestig de schijf op de schijfas met de opstaande rand naar boven. (zoals onderstaande afbeelding)



Hakken: Draai de schijf om en bevestig hem voor gebruik op de schijfas.

Schijf B:

Wordt alleen gebruikt voor het verwerken van kaas.

Om het beste verwerkingsresultaat te bereiken: gebruik hoge snelheid

Bevestig de schijf op de as met de tanden naar boven. (zoals onderstaande afbeelding)



- De max. werkingstijd per cyclus mag niet langer dan 30 seconden bedragen en wacht minstens 2 minuten voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt. Wacht na 3 gebruikscycli minstens 30 minuten om het apparaat te laten afkoelen.

Voorzichtig: de totale werkingstijd mag niet meer dan 90 seconden bedragen. De maximale hoeveelheid voedsel is 575ml.

REINIGEN EN ONDERHOUD

- Voor u het apparaat schoonmaakt dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Haal het apparaat uit elkaar. Zorg dat de snijkanten van de messen niet in contact komt met harde voorwerpen. Dit kan ervoor zorgen dat het mes bot wordt. De messen zijn scherp. Wees daarom voorzichtig bij het schoonmaken.
- Veeg de hoofdeenheid alleen schoon met een vochtige doek. Maak het apparaat nooit schoon in water om het risico op elektrische choke te vermijden. Veeg vervolgens grondig droog. Zorg ervoor dat de vergrendelingszone vrij van etensresten is.
- Reinig de onderdelen in de afwas (<60°C). Spoel de onderdelen en droog ze goed af.
- Behalve de hoofdeenheid kunnen alle andere onderdelen in de vaatwasser worden gereinigd met een watertemperatuur van minder dan 60°C en een wastijd van maximaal 45 minuten.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

SPECIFICATIES

Voeding : 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik : 300W


GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever  verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Geproduceerd door: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands

Instrukcja obsługi – Polish

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

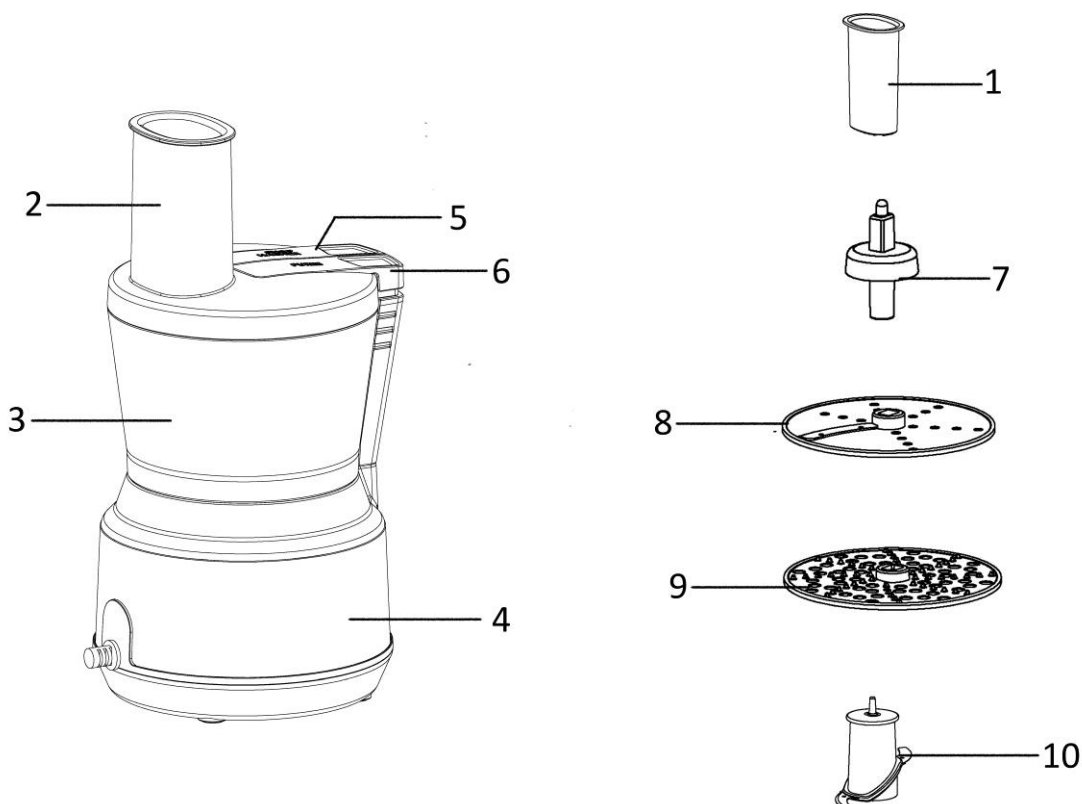
Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
2. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
3. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
7. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
8. Podczas manipulowania ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania misy i czyszczenia należy zachować ostrożność.
9. Prosimy zachować ostrożność, jeśli do robota kuchennego będą nalewane gorące płyny, ponieważ pod wpływem nagłego parowania płyn może zostać wyrzucony na zewnątrz urządzenia.
10. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
11. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
12. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
13. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
14. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
15. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
16. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
17. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
18. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
19. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, jakie niesie ze sobą nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego też nigdy nie należy pozwalać dzieciom używać domowych urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

20. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
21. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego. Tylko do użytku domowego. Nie używać na dworze.
22. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
23. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
24. Stosowanie akcesoriów lub elementów dodatkowych niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do urazów.
25. Odczekaj, aż ruchome części zatrzymają się zanim zdejmiesz pokrywkę z urządzenia.
26. Aby ograniczyć ryzyko poważnych urazów osób lub uszkodzenia urządzenia, podczas obróbki artykułów spożywczych ręce i przybory należy trzymać z dala od poruszających się ostrzy. Można używać skrobaka lub łopatki, ale tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
27. Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami.
28. Nigdy nie należy nakładać artykułów spożywczych ręcznie. Należy zawsze używać popychacza.
29. Gdy urządzenie pracuje, nie należy palcami zbierać artykułów spożywczych z końcówki roboczej. W efekcie może dojść do urazów ciętych.
30. Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy upewnić się, że wieczko jest pewnie założone na swoje miejsce.
31. Po każdym użyciu urządzenie należy wyłączyć. Przed rozpoczęciem demontażu należy upewnić się, że silnik całkowicie się zatrzymał.
32. Gdy urządzenie pracuje, nie wolno wkładać palców ani innych przedmiotów do otworu urządzenia. Jeśli produkty spożywcze zablokują się w otworze, należy użyć popychacza, aby je popchnąć. Jeśli metoda ta nie zadziała, należy wyłączyć urządzenie i rozmontować je w celu usunięcia resztek produktów spożywczych.
33. Metalowe ostrza są bardzo ostre, należy się z nimi obchodzić ostrożnie. Zespół ostrza należy zawsze trzymać za uchwyt na palce lub trzonek, w bezpiecznej odległości od krawędzi tnącej, zarówno podczas przenoszenia, jak i w czasie czyszczenia.
34. Aby zmniejszyć ryzyko urazów, nigdy nie należy zakładać noża tnącego na wałek napędowy bez prawidłowego zablokowania miski robota kuchennego.
35. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością, ustawienia prędkości i czasu działania podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.

OPIS CZĘŚCI



1. Popychacz
2. Komin
3. Miska robota kuchennego
4. Korpus
5. Przycisk małej prędkości
6. Przycisk dużej prędkości
7. Wałek utrzymujący tarczę
8. Tarcza A
9. Tarcza B
10. Ostrze noża ze stali nierdzewnej

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy ostrożnie wypakować robota kuchennego i jego akcesoria oraz usunąć wszelkie materiały opakowaniowe, etykiety lub naklejki. Urządzenie należy wyczyścić zgodnie z opisem w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”. Z ostrzami należy się obchodzić maksymalnie ostrożnie, ponieważ są one ostre. Urządzenia można używać do siekania mięsa, warzyw lub owoców, krojenia i rozdrabniania warzyw lub ziemniaków, przy użyciu różnych akcesoriów przeznaczonych do wykonywania poszczególnych zadań.

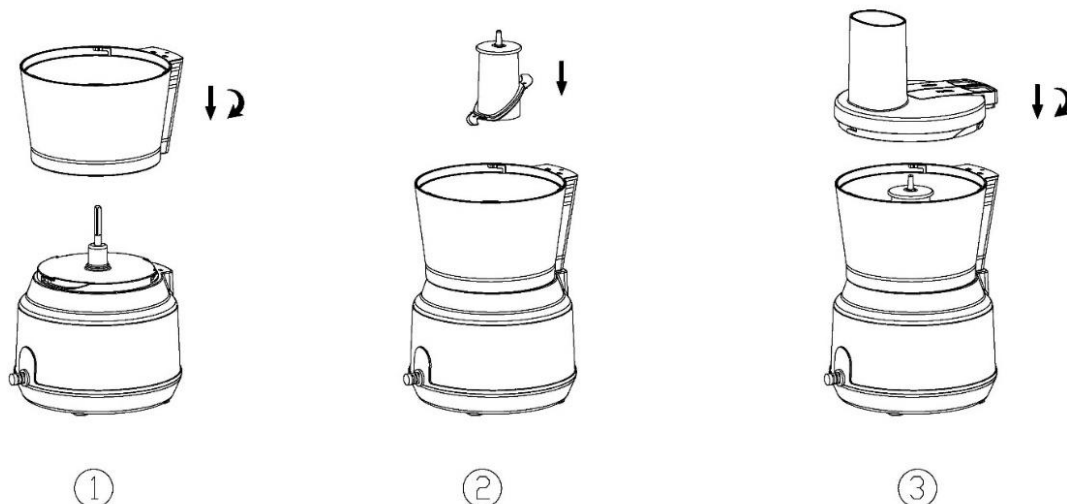
UŻYTKOWANIE

- Przed przetworzeniem składników odczekaj, aż ostygną do temperatury pokojowej. Pokroić duże składniki na małe kawałki o wymiarach max. 2*2*2cm.
- Przed użyciem umieść urządzenie na płaskiej powierzchni i złóż je zgodnie z poniższymi ilustracjami.
- Włóż produkty do pokrojenia do rury podającej. Nigdy nie sięgać do rury podającej, gdy urządzenie jest włączone.
- Po złożeniu i dodaniu składników podłącz wtyczkę do sieci. Nacisnąć i przytrzymać przycisk małej prędkości, aby uzyskać grubiej pokrojone kawałki. Nacisnąć i przytrzymać przycisk dużej prędkości, aby uzyskać cienko pokrojone kawałki. Zwolnić przycisk, aby zatrzymać urządzenie.
- Po użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Uwaga: Przed wyjęciem przetworzonej żywności należy wyjąć tarczę/ostrze.

Korzystanie z ostrza noża ze stali nierdzewnej

1. Złóż urządzenie w następującej kolejności.
2. Upewnij się, że miska robota kuchennego w kroku 1 oraz pokrywka w kroku 3 są poprawnie zablokowane, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.
3. Po zakończeniu pracy możesz rozłożyć urządzenie w odwrotnej kolejności i kierunku.
4. Zawsze zachować ostrożność podczas manipulacji ostrzami, gdyż są bardzo ostre.
5. Otwórz pokrywkę tylko po całkowitym zatrzymaniu się ostrza.

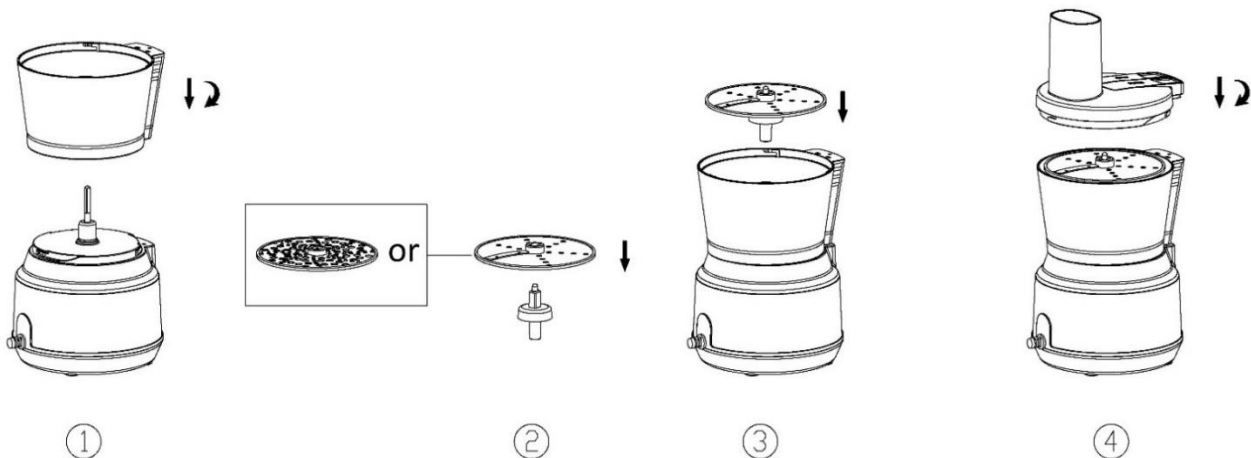


- Aby uzyskać najlepsze rezultaty rozdrabniania: **używać dużej prędkości do**
 - **Twarde substancje:** warzywa takie jak marchew, seler itp.
 - Wołowina (usunąć kości, ścięgna, chrząstki i pokroić w plastry)
- Aby osiągnąć najlepsze wyniki przetwarzania: **używać małej prędkości do**
 - **Miękkie substancje:** warzywa takie jak cebula, ogórki itp.
- Maksymalny czas pracy podczas jednego cyklu nie może przekroczyć 30 sekund. Między dwoma kolejnymi cyklami należy zachować odstęp wynoszący co najmniej 2 minuty. Po trzech cyklach pracy urządzenie musi mieć przerwę na ostygnięcie wynoszącą co najmniej 30 minut.

Ostrożnie: całkowity czas pracy urządzenia nie może przekroczyć 90 sekund. Maksymalna ilość produktów spożywczych wynosi 575ml.

Korzystanie z tarczy

1. Złóż urządzenie w następującej kolejności:
2. Upewnij się, że miska robota kuchennego w kroku 1 oraz pokrywka w kroku 4 są poprawnie zablokowane, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.
3. W kroku 2 możesz wybrać żądane ostrze: Tarcza A lub tarcza B. Upewnij się, że jest dobrze zamocowana w wałku utrzymującym tarczę.
4. Po zakończeniu pracy możesz rozłożyć urządzenie w odwrotnej kolejności i kierunku.
5. Zawsze zachowaj ostrożność podczas manipulacji ostrza, gdyż jest bardzo ostre.
6. Otwórz pokrywkę tylko po całkowitym zatrzymaniu się ostrzy.



Tarcza A:

Ta tarcza może być używana po obu stronach. Przymocować ją do wałka utrzymującego tarczę w celu użycia.

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty rozdrabniania: **używać dużej prędkości do**
 - **Twarde substancje:** warzywa takie jak marchew, seler itp.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty rozdrabniania: **używać małej prędkości do**
 - **Miękkie substancje:** warzywa takie jak cebula, ogórki itp

Krojenie: Zamocować tarczę na wałku utrzymującym tarczę podniesioną krawędzią do góry. (jak na poniższym obrazku)



Rozdrabnianie: Odwrócić tarczę i zamocować ją na wale utrzymującym tarczę w celu użycia.

Tarcza B:

Służy wyłącznie do krojenia sera.

Aby osiągnąć najlepszy wynik krojenia: użyć dużej prędkości

Zamocować tarczę na wale „zębami” do góry. (jak na poniższym obrazku)



- Maksymalny czas pracy podczas jednego cyklu nie może przekroczyć 30 sekund. Między dwoma kolejnymi cyklami należy zachować odstęp wynoszący co najmniej 2 minuty. Po trzech cyklach pracy urządzenie musi mieć przerwę na ostygnięcie wynoszącą co najmniej 30 minut.

Ostrożnie: całkowity czas pracy urządzenia nie może przekroczyć 90 sekund. Maksymalna ilość produktów spożywczych wynosi 575ml.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć z sieci.
- Rozmontować urządzenie. Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy nie dotykają twardych przedmiotów. Może to spowodować stępienie się ostrzy. Ostrza tnące są ostre. Podczas mycia należy zachować ostrożność.
- Wyczyść korpus wilgotną ściereczką. Podczas czyszczenia nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie, ryzyko porażenia prądem. Następnie dokładnie wysuszyć. Należy dopilnować, aby na zamknięciu nie było żadnych kawałków produktów spożywczych.
- Wyczyść pozostałe części w wodzie z dodatkiem mydła (<60°C). Wyflukać i wysuszyć.
- Za wyjątkiem korpusu wszystkie pozostałe części można myć w zmywarce do naczyń w temperaturze wody poniżej 60°C i nie dłużej niż 45 minut.
- To urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 300W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Wyprodukowane przez: Emerio B.V.

Oudeweg 115, 2031 CC Haarlem, The Netherlands